



Qui sont tous ces gens? Un portrait de famille d'Alfred Pierre Robitaille entouré de ses frères et soeurs et de leurs conjoints et conjointes. Hector, Étienne, Joseph, ..., Laura, Éva, Nancy, ...
(Plus de détails en pages 4 et 5)

Dans ce numéro...

| | | | |
|---|----|---|----|
| Mot du président | 2 | Les noms de famille au Québec. | 16 |
| A Word from the President | 3 | Les fêtes de la Nouvelle-France à Québec | 16 |
| Vie d'Alfred Pierre Robitaille | 4 | A tragedy that hit home (continued) | 17 |
| Le maire Alban Robitaille de Saint-Raymond meurt à l'âge de 52 ans. | 6 | Nos jeunes s'illustrent aux Jeux du Québec 2003 à Thetford Mines. | 18 |
| Compte rendu du 7 juin 2003 à Charlesbourg | 7 | Coureurs des bois des temps modernes | 19 |
| Chronique d'Internet | 8 | Réservation d'espace publicitaire | 20 |
| Conseil d'administration 2003-2004 | 8 | L'honorable Théodore Robitaille peut dormir en paix | 21 |
| Liste des membres à vie | 9 | Reunion of Robitailles in California | 22 |
| Rapport annuel du président 2002-2003 | 10 | Assemblée générale annuelle | 23 |
| La Grande Recrue | 12 | Concours pour les jeunes | 24 |
| The President's Annual Report | 13 | Décès d'un membre à vie | 26 |
| Courrier | 15 | Le coin des bizarreries pour rire. | 26 |
| Échos de la famille. | 15 | Deux autres noces d'or en Abitibi | 28 |

Mot du président

Bonjour cousines et cousins,

C'est avec plaisir que j'ai accepté, le 7 juin dernier, la présidence de l'Association des familles Robitaille inc. Je tiens à remercier mon prédécesseur, René, pour l'excellent travail accompli. Je suis convaincu que je pourrai compter sur ses précieux conseils. Je voudrais aussi remercier les deux directeurs qui ont quitté le Conseil d'administration : René, qui a abattu un travail colossal à titre de secrétaire de l'Association de 1991 à 1999 et Paul-Eugène, qui agissait à titre de directeur depuis 1998. Je souhaite la bienvenue à deux nouveaux venus, Nicole, à titre de directrice et notre nouveau trésorier, Paul.

L'assemblée générale du 7 juin dernier a réuni environ 70 personnes au Moulin des Jésuites de Charlesbourg. Cette rencontre a été propice à une visite du site historique du Trait-Carré où nous retrouvons plusieurs maisons datant du début de la colonie ainsi que celle où ont grandi notre commandeur Gaston et sa sœur Béatrice. Par la suite, nous avons (René l'ex-président et moi) profité de la présence de deux membres de l'Association en provenance des Etats-Unis (Frank de Californie et Emmett du Texas), pour perfectionner notre anglais tout en savourant un succulent repas dans un restaurant de Charlesbourg. Le vin aidant, l'anglais devenait de plus en plus fluide au fur et à mesure que le repas se déroulait.

Même au cours de l'été, le nouveau Conseil d'administration n'est pas resté inactif. Votre association s'est impliquée encore cette année aux Fêtes de la Nouvelle-France qui se sont déroulées du 6 au 10 août. Malheureusement, la température n'a pas été trop clémente mais nous avons quand même accueilli environ 70 Robitaille à notre kiosque. De plus, nous nous sommes réunis le 23 août dernier à la résidence de notre directrice Diane et de son conjoint Donald Brisson sur le bord du Lac Saint-Charles pour une séance de travail. Nous en avons profité pour faire le point sur les réalisations de la dernière année et établir les prio-



rités de la deuxième année de notre plan triennal. Nous avons par la suite partagé les responsabilités entre les membres du CA, ce qui nous a permis de constater que nous avons besoin de plus en plus de l'aide des membres de l'Association étant donné que notre temps n'est pas illimité. Comme l'a si bien souligné Diane lors de l'assemblée générale, en paraphrasant un ancien président américain : « Ne vous demandez pas ce que l'Association peut faire pour vous, demandez-vous plutôt ce que vous pouvez faire pour votre Association ». Alors, si vous avez des idées, faites-nous en part et dites-nous ce que vous pouvez faire pour nous aider à les réaliser. Si vous avez de l'expérience dans l'organisation d'événements ou en communication ou si vous avez du temps à consacrer par exemple à une expédition massive de documents ou pour assurer une présence à un kiosque d'information, n'hésitez pas à nous en faire part. VOTRE Association a besoin de VOUS pour continuer à progresser.

Je vous invite aussi à nous envoyer des nouvelles concernant votre famille directe et, avec votre permission, nous les publierons dans *Les Robitalleries*. Si vous faites des rencontres familiales ou si vous soulignez un événement important dans votre vie, envoyez-nous des photos ainsi qu'un compte rendu de votre réunion de famille; je suis convaincu que ça intéressera les autres membres de l'Association. Ne vous gênez pas pour nous parler de VOUS et de votre famille.

Finalement, nous serons aussi présents au Salon des familles souches qui se tiendra à Place Desjardins de Montréal, les 18 et 19 octobre prochains dans le cadre des activités commémorant le 350^e anniversaire de la Grande Recrue. Nous invitons plus particulièrement les membres de la grande région de Montréal à venir nous rendre visite et à se faire accompagner d'autres Robitaille qui ne sont pas membres de l'Association.

Je vous souhaite un bel automne et beaucoup de plaisir avec les vôtres.

Votre président, Florent

A Word from the President

Dear cousins,

It is with great pleasure that I have accepted to chair the Board of Directors of the *Association des familles Robitaille inc.* First and foremost, I wish to thank René, our past president, for the excellent work he did last year, and going forward I am sure I can count on his valuable advice. I also want to thank two of our Directors who have retired from the Board: René, who worked very hard as our Association's Secretary from 1991 to 1999 and Paul-Eugène who joined the Board in 1998. As well, I want to extend a warm welcome to our newcomers on the Board: Nicole and Paul who will be our new Treasurer.

Approximately 70 people attended our Annual General Assembly on June 7, at the *Moulin des Jésuites* (Jesuits' Mill) in Charlesbourg. We had the opportunity to tour the historic site of the *Trait-Carré* (the main square) of Charlesbourg where houses built in the early days of the colony still stand, as does the house where our Commander Gaston and his sister Beatrice grew up. After the visit, our past president René and myself, took the opportunity to polish our English by enjoying a delicious dinner with two American members, Frank from California and Emmett from Texas. Wine helping, our English conversation skills improved as time passed.

Even in the summertime, the Board of Directors kept busy. Again this year, your Association was present at *Les Fêtes de la Nouvelle-France* (New France Celebrations) from August 6 to 10. Despite gloomy weather, we welcomed approximately 70 Robitaille family members at our booth. Also, on August 23, one of our Directors, Diane and her spouse Donald Brisson, hosted a meeting of the Board at their residence by beautiful Lake Saint-Charles. We reviewed the events of last year and prioritized this year's activities as we start the



second year of our three-year plan. We then distributed the various tasks among the members of the Board and realized that we needed more help from other Association members, as no one has unlimited time to give. As Diane said it at the General Assembly, when paraphrasing a famous quote from a US President: "Ask not what the Association can do for you, but what you can do for the Association." If you have great ideas, please share them with us and tell us what you are ready to do to help us implement your suggestions. If you have some experience in organizing events or in communications, if you can spare some time to work on mass mailings or man a booth, please do not hesitate to let us know. YOUR association needs YOUR support to maintain its activities and grow.

I also invite you to share information about your immediate family and with your permission, we will publish those stories in our newsletter, *Les Robitalleries*. Whether it is a family reunion or a special celebration for an important event in your lives, send us pictures and comments. Robitaille families are always interested in reading about their cousins. You must have noticed that our newsletter is getting thicker because we have more and more news and events to report.

In addition, we will take part in *Le Salon des familles souches* (stock families fair) to be held at Place Desjardins in Montréal, on October 18 and 19, 2003 as part of the celebrations for the 350th anniversary of *La Grande Recrue*. We extend a special invitation to our members from the Montreal region to visit us there and bring with them other Robitailles who have not joined the Association yet.

I wish you all a pleasant fall and much happiness with your families and friends.

Your president, Florent.

Vie d'Alfred Pierre Robitaille

Par Béatrice Robitaille Ferland, fille d'Alfred Pierre

Les débuts

C'est au printemps de l'année 1907 qu'Alfred Pierre Robitaille vint s'établir à Charlesbourg. Il venait d'acquérir une grande maison au village pour y loger sa famille, qui comptait déjà six enfants. Cette maison porte aujourd'hui le numéro civique de 7685, 1^{ère} Avenue. Il arrivait de Québec, de la paroisse St-Roch, plus précisément où il était né en 1873.

Il fit ses études à l'Académie St-Roch dirigée par les Frères des Écoles Chrétiennes.

Sa carrière débute en 1893 à la *Brasserie Proteau et Carignan*. Il y fait ses premières armes comme commis, pour devenir chef de la comptabilité.

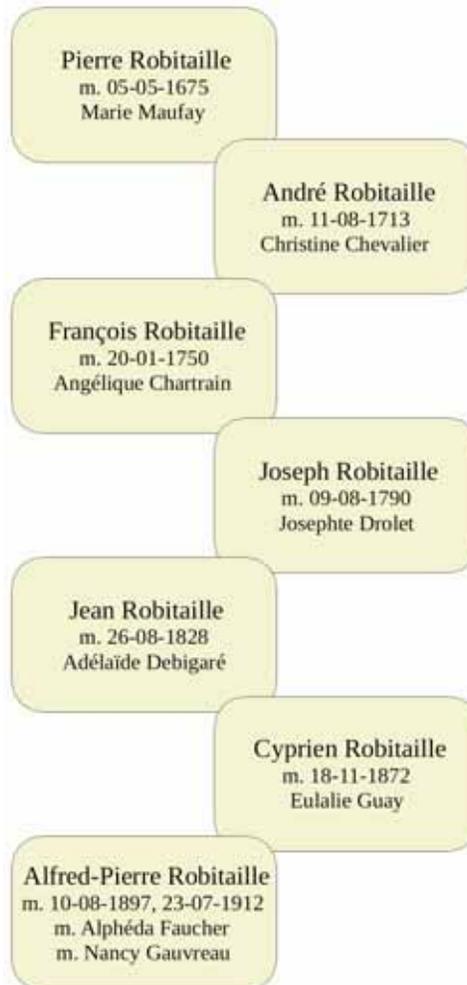
Ses mariages

Il avait épousé en 1897 Alphéda Faucher qui lui donna sept enfants. Elle décéda en 1911.

En 1912, il épousa Nancy Gauvreau, fille du Docteur Louis Gauvreau, de la paroisse. De ce mariage naîtront quatre enfants.

Carrière

L'année précédente, soit en 1911, il avait fondé avec deux autres associés, la *Brasserie Champlain*, l'établissement de ses débuts étant fermé. Il en est le secrétaire-trésorier et gérant pen-



dant vingt ans. Comptable averti, il terminera sa carrière comme vérificateur auprès de nombreuses commissions scolaires et municipales de la région.

Vie paroissiale

Alfred Pierre Robitaille fut intimement lié aux activités de Charlesbourg. Secrétaire-trésorier des Artisans Canadiens-Français, société d'assurance-vie, président de la Société St-Jean-Baptiste aux fêtes du cinquantième, pour être encore actif l'année du centenaire, il fut aussi président de la *Compagnie d'assurance Mutuelle* à Charlesbourg et un des fondateurs de la Caisse Populaire et de la Chambre de Commerce de la localité. Il a également été président de l'Association des Manufacturiers Canadiens, succursale de Québec.

Vie familiale

Avec la famille, il était attentif à l'éducation, permettant à ses enfants l'accès aux meilleures institutions. Il n'était pas un homme chaleureux, mais très attaché aux traditions. La bénédiction paternelle au Jour de l'An était un geste solennel. Paroissien exemplaire, il était fidèle aux cérémonies dominicales, à l'office des congrégation-



- **Paul-Émile**, de son union avec Jeanne Paradis, avait eu huit enfants. Il mourut en 1994.
- **Cécile** épousa en 1952 Ernest Lehoux qui décéda en 1987.
- **Alphéda**, bibliothécaire aux Archives du Québec, décéda en 1987.
- **Béatrice** épousa en 1979 Philippe Ferland qui mourut en 1987.
- **Gauvreau**, attaché à la Maison Gauvreau et Beaudry, commerce fondé par Édouard Gauvreau, oncle de Nancy Gauvreau Robitaille. Après le décès de sa première épouse Evelyne Viales en 1973, il se remaria avec Jeannine Laurin en 1974.
- **Gaston**, comptable agréé, de son premier mariage en 1946 avec Thérèse Gauvreau, avait eu quatre enfants. Il épousa Rachel Robitaille en secondes noces en 1987.
- Le dernier enfant, **Pierre**, est décédé dès l'enfance.

À Charlesbourg, aujourd'hui, ce sont les petits-enfants de la famille qui y vivent. Il y a trois descendants d'André, soit **Jean-Yves, Jacques** et **Mireille**, et quatre de Paul-Émile, **Gisèle, Claude, Monique** et **Claire**. De la génération immédiate, nous sommes quatre. Nous avons passé d'une colline à l'autre, des hauteurs de Charlesbourg à celles de Québec.

Les petits-enfants



Le maire Alban Robitaille de Saint-Raymond meurt à l'âge de 52 ans.

Par René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

Alban Robitaille est décédé le 12 août dernier à seulement 52 ans suite à des complications cardiaques. Il était l'époux de dame Francine Bouchard, le fils de feu Georges-Henri Robitaille et de dame Jeannine Morasse. Il laisse aussi dans le deuil ses deux enfants Mélanie et Morgan, et plusieurs frères et sœurs, dont Patricia une membre de l'Association. Ses grands-parents étaient Georges Robitaille et Antonia Plamondon, ses arrière-grands-parents Joseph-Arthur Robitaille et Julie Leclerc. Ce dernier couple, marié en 1868, a été l'ancêtre d'une nombreuse descendance de Robitaille dans la région de Portneuf. Alban était donc le descendant direct de ce couple pionnier.

Alban était membre de l'Association et a toujours été un ardent supporteur de nos activités dans Portneuf. Le 10 juin 2000, il avait participé activement à l'organisation d'une journée champêtre à Saint-Raymond dans le grand Portneuf. Il avait même été notre guide sur le mont Laura pour nous montrer avec



Le 10 juin 2000, la maire Alban Robitaille avait conduit un groupe de Robitaille sur le Mont Laura et lui avait expliqué tous les points d'intérêt des environs à partir de ce promontoire.



Le 20 mai 1995, le président d'alors, Gaston, en présence du secrétaire René, remet les armoiries de l'Association au maire Alban en hommage pour son accueil chaleureux à Saint-Raymond.

f i e r t é

les environs et les principales industries de Saint-Raymond. Il était présent aussi lors de la fête du printemps à Saint-Raymond le 20 mai 1995 et avait souhaité la bienvenue à tous les participants.

Animé d'un grand dynamisme, Alban Robitaille était devenu maire de la paroisse en 1993 et celui du grand Saint-Raymond après la fusion en 1995. Ses grandes réalisations ont été le programme de revitalisation du centre-ville et la fondation d'un parc industrio-commercial situé sur les anciens terrains du ministère de la Défense. Ses concitoyens l'appréciaient beaucoup car c'était un maire à leur écoute, reconnu pour son franc-parler et sa grande capacité de travail. Il favorisait une administration proactive et agressive et suite à ses actions à la table de concertation régionale, il avait déjà déclaré : « Je suis un fonceur et nous sommes avant-gardistes dans nos actions et ça, ça engendre la critique ».

À la famille et à toute la communauté de Saint-Raymond, l'Association offre ses sincères condoléances.

Compte rendu du 7 juin 2003 à Charlesbourg

Par René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

Malgré un temps souvent incertain, les activités de la journée se sont déroulées avec succès. Étant donné que la rencontre avait lieu au site historique du Moulin des Jésuites à Charlesbourg, une invitation spéciale avait été adressée aux résidants de cette ville et des municipalités environnantes. Plus de 70 personnes se sont enregistrées aux activités et plusieurs autres sont venues faire une visite rapide surtout pour examiner les tableaux généalogiques reliés à Alfred Pierre Robitaille, un illustre ancêtre de Charlesbourg.

Après l'enregistrement usuel, des groupes ont été organisés pour visiter le Trait-Carré historique de Charlesbourg sous la direction de guides professionnels engagés par l'Association. Ils ont fait le tour du quartier historique en recevant les explications sur la construction des



Le Moulin des Jésuites de Charlesbourg où s'est tenue la rencontre des Robitaille le 7 juin dernier.

édifices anciens ainsi que la façon dont la population s'était

prémunie pour se protéger des attaques des Indiens. Les participants ont également eu la chance de prendre connaissance des expositions audio-visuelles permanentes et de la restauration du Moulin des Jésuites, un joyau patrimonial de Charlesbourg.

Après un léger dîner sur place, s'est tenue l'assemblée annuelle (voir autre article), et la remise de cartes de membres plastifiées aux membres à vie. Un panel sur la famille d'Alfred Pierre Robitaille a suivi avec la participation de Gaston Robitaille et de Béatrice Robitaille Ferland, deux des enfants d'Alfred Pierre. La descendance de ce dernier était bien représentée dans l'assistance.



Une maison historique de Charlesbourg qui abrite maintenant la Société historique de Charlesbourg

Chronique d'Internet

Q.- J'ai bien reçu votre très beau site web de mon frère Maurice Joseph Robitaille de Southington, Connecticut. J'espère devenir membre de l'Association des Robitaille. Montrez-moi à devenir membre.

Excusez ma composition française.

Laurette Cameron

R.- Il faut faire parvenir sa cotisation au secrétariat de l'Association (20 US\$ pour 1 an, 35\$ pour 2 ans, 50\$ pour 3 ans ou 300\$ à vie).

Q.- Je suis à la recherche d'une personne vivante du nom de LUCE ROBITAILLE que j'ai connue quand j'étais un «maudit Français» sur Montréal. Merci pour les bons tuyaux. Moi aussi j'ai des ancêtres qui sont venus en 1680 et même qu'ils ont

aussi dû repartir mais ils sont descendus jusqu'en Haïti.

*Courtoisement.
Antoine Lalen*

R.- Ceux qui auraient des renseignements sur Luce sont priés de contacter l'Association.

Q.- J'aimerais savoir où se trouve le parc Robitaille avec le monument, à Ste-Foy, mais sur quelle rue?

*Merci
Jobanne et Bernard Robitaille*

R.- Prendre la sortie Legendre de l'autoroute Charest Ouest jusqu'au boulevard Auclair, tourner à droite sur ce boulevard, puis à gauche sur la quatrième rue (rue de la Peltrie).

Conseil d'administration 2003-2004

■ Comité directeur

- Florent Robitaille, président
4111, rue François-Boulet
Cap-Rouge, QC G1Y 2K8
Tél : (418) 657-6569
Courriel : florent.robitaille@sympatico.ca
- Gilles Robitaille, vice-président
877, rue d'Ottawa
Sainte-Foy, QC G1X 3R2
Tél : (418) 653-9082
Courriel : gillesrob@videotron.ca
- Paul Robitaille, trésorier
R7-1510, ave du Maire-Beaulieu
Sillery, QC G1S 4R3
Tél : (418) 687-1486
Courriel : pp.robitaille@ca.inter.net
- Jeannine Robitaille-Guay, secrétaire
1510, Ave Du Maire-Beaulieu #704
Sillery, QC G1S 4R3
Tél : (418) 688-0514
Courriel : aaguay@total.net

■ Directrices et directeurs

- René Robitaille, ex-prés.
617, rue des Érables
Saint-Lambert-de-Lauzon, QC G0S 2W0
Tél : (418) 889-0074
Courriel : renerobi@globetrotter.net



Le Conseil d'administration 2003-2004, sur le monument.

De gauche à droite : René, ex-président, Nicole, directrice, Gilles, vice-président, Jeannine, secrétaire, Florent, président, Paul, trésorier et René, commandeur. Étaient absents lors de la photo, Claire, Diane et Léonard.

- Claire Robitaille-Gingras
1331, rue Saint-Jacques
L'Ancienne-Lorette, QC G2E 2W7
Tél : (418) 871-5413
Courriel : f.c.gingras@videotron.ca
- Nicole Robitaille
3195, rue Adrien-Dufresne
Beauport, QC G1C 7M2
Tél : (418) 660-3002
Courriel : nrobitai@videotron.ca
- Diane Robitaille-Brisson
1882, Épinettes Rouges
Lac-Saint-Charles, QC G3G 2L4
Tél : (418) 849-2575
- Léonard Robitaille
47, rue Principale, C.P. 274
Dupuy, QC J0Z 1X
Tél : (819) 783-2526

■ Commandeurs

- Gaston Robitaille
20, Jardins Mérici #431
Québec, QC G1S 4V4
Tél : (418) 527-9030
- René Robitaille
20, ave Wilfrid-Laurier
Québec, QC G1R 2K7
Tél : (418) 525-5627

Liste des membres à vie

Anik Robitaille
Québec, QC

Annette Badiou
Notre-Dame-de-Lourdes, MN

Auxilia Robitaille Grenier
Cap-Rouge, QC

Camille (Mme) Robitaille
Sainte-Foy, QC

Carrie Robitaille Prokop
Los Angeles, CA

Céline Rail
Wawa, ON

Cyril Marrin Robitaille
Thornhill, ON

Diane Robitaille Brisson (x)
Lac St-Charles, QC

Étienne Robitaille
Sainte-Gauburge, France

Frank G. Robitaille (x)
Villa Park, CA

Georges Robitaille
Laprairie, QC

Sœur Gilberte Robitaille (x)
Québec, QC

Gilles Robitaille (x)
Sainte-Foy, QC

Henriette Robitaille (x)
Sainte-Foy, QC

J. Ross Préville
Lachute, QC

Jacques Robitaille (x)
Beauport, QC

Jeannine Robitaille
Lynde, France

Rev. Kenneth Robitaille
Toronto, ON

Léger Robitaille (x)
L'Ancienne-Lorette, QC

Lorraine Robitaille Samson (x)
Québec, QC

Louise Robitaille
Auteuil, QC

Marcel Robitaille
St-Marc-des-Carières, QC

Ovila Robitaille
L'Ancienne-Lorette, QC

Paul-Eugène Robitaille (x)
Sainte-Foy, QC

Pierre Robitaille
Saint-Lambert, QC

Pierrette Robitaille (x)
L'Ancienne-Lorette, QC

Robert Robitaille
Notre-Dame-de-Lourdes, MN

Roger Robitaille
East Angus, QC

Ryan Robitaille
San Dimas, CA

Yvan H. Robitaille
Hull, QC

Yvonne-Marie Beland Smith
Whistler, BC

(x) : Présents lors des fêtes du
7 juin 2003 à Charlesbourg



Quelques-uns des membres à vie présents à l'assemblée annuelle du 7 juin dernier. Ils ont reçu à cette occasion une nouvelle carte de membre plastifiée avec au verso une reproduction couleur des armoiries de l'Association.

De gauche à droite :

1^{ère} rangée : Camille, Sœur Gilberte, Paul-Eugène, Henriette.

2^e rangée : Gilles, Diane, Lorraine, et Emmett qui représentait son frère Frank G. et sa nièce Carrie Robitaille Prokop de Californie.

Rapport annuel du président 2002-2003

Par René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

■ Introduction

Il me fait plaisir de vous présenter le rapport du président des activités de l'Association pour l'année 2002-2003. L'année a été fructueuse en changements et cet exposé vous montrera que votre Association est en bonne santé. Le Conseil d'administration s'est réuni à trois reprises et le Comité directeur sept fois.

■ Le plan triennal

D'abord le Conseil d'administration a tenu une journée de réflexion sur l'avenir de l'Association et sur l'élaboration d'un plan triennal. Cette rencontre s'est tenue samedi le 24 août 2002 à la résidence de Diane Robitaille Brisson au Lac Saint-Charles. Les discussions ont duré toute la journée autour des sept thèmes suivants:

- La raison d'être de l'association
- Le membership et la promotion
- L'informatique
- Le bulletin Les Robitalleries
- Le conseil d'administration
- Les finances
- Le programme triennal

À sa réunion suivante, le Conseil d'administration a terminé le plan triennal et surtout déterminé le plan d'action pour la première année. Voici donc un résumé de ce qui avait été recommandé par le Conseil et ce qui a été réalisé.

Concernant la raison d'être de l'Association, on avait détecté que les besoins prioritaires des membres étaient de mieux connaître leurs ancêtres, les Robitaille de leur famille et leur propre généalogie. Une autre amélioration souhaitée était de montrer plus de dynamisme aux activités sociales.

L'Association a donc organisé avec les Archives nationales trois ateliers généalogiques qu'une vingtaine de membres ont suivis avec intérêt. Le but était de démystifier les recherches généalogi-

ques et de montrer les divers outils disponibles mis à notre disposition. L'objectif à plus long terme était de former des équipes qui seraient capables de réaliser l'histoire et la généalogie de leur famille.

Lorraine et moi-même avons donné une conférence à la Société historique de Cap-Rouge sur les diverses familles Robitaille de cette ville. Cette conférence a été reprise pour les membres de l'Association lors d'un souper au mois de mars dernier.

La journée du 7 juin 2003 est aussi l'aboutissement des recherches généalogiques et historiques d'une famille importante de Charlesbourg, celle de notre commandeur Gaston Robitaille.

■ Les comités

Il a été décidé de former quatre comités qui travailleraient à mettre en marche les priorités choisies. Ce sont:

1- Le comité **Les Robitalleries**, sous la responsabilité du président René, qui avait pour tâche de réviser le mode de réalisation de notre Bulletin. Depuis la fondation de l'Association, le Bulletin avait été publié trois fois par année sans jamais dépasser le total de dix pages pour tenir au minimum le coût des frais postaux. De plus des bénévoles s'occupaient de mettre les exemplaires sous enveloppes et de faire l'étiquetage et l'envoi postal. C'était un travail fastidieux.

La liste des membres a d'abord été révisée pour ne garder que les membres en règle et a été informatisée avec un logiciel compatible avec celui de la Fédération des familles souches. Après entente avec la Fédération, nous lui transmettons la liste à jour lors de chaque parution et c'est elle qui s'occupe de mettre les exemplaires sous enveloppes plastiques et les adresser aux membres. À cause des taux préférentiels de la Fédération, il ne nous en coûte pas plus cher pour faire l'expédition. Et le

bon côté de l'affaire, c'est que l'on peut augmenter le nombre de pages jusqu'à 36 sans affecter les coûts d'expédition. Les seuls coûts supplémentaires sont évidemment les coûts d'impression. Mais l'on songeait depuis un bon moment à augmenter le contenu et à publier des textes anglais pour attirer notre membership anglophone. Il y a déjà une douzaine de membres américains et autant des autres provinces.

2- Le comité **membership et promotion**, sous la responsabilité de Claire Robitaille Gingras, dont le mandat était de choisir des activités prioritaires pour attirer une nouvelle clientèle et promouvoir la visibilité de l'Association.

En plus de participer aux ateliers généalogiques, à un brunch et aux Fêtes de la Nouvelle-France, Claire s'est concentrée sur l'organisation de la journée du 7 juin. Une invitation spéciale a été faite à tous ceux qui vivaient au nord de l'ancienne ville de Québec à partir du noyau de Charlesbourg, ainsi qu'aux descendants d'Alfred Pierre Robitaille. Nous espérons que ce blitz va nous apporter une nouvelle clientèle de la région.

3- Le comité de **La Grande Recrue de Montréal**, sous la responsabilité de Florent Robitaille, dont le mandat est d'organiser une activité dans la métropole de concert avec la Fédération. Cette activité se tiendra au Complexe Desjardins les 18 et 19 octobre prochains. Ce sera une excellente occasion pour l'Association de rencontrer la clientèle montréalaise. D'ailleurs nous avons l'intention de suivre la Fédération dont l'objectif est de tenir une activité dans une région différente à chaque année.

4- Le comité **Les Publications**, dont le mandat est d'établir une politique de publications pour les livres, livrets et dépliants. Ce comité n'a pas de responsable encore, mais on a commencé à recueillir de la documentation sur le sujet. L'Association a publié quand même l'histoire des Robitaille à Cap-Rouge et publiera bientôt celle de la famille d'Alfred Pierre Robitaille.

■ Le Conseil d'administration

Lors de la journée de réflexion, il avait été suggéré de changer les règles d'opération de l'Association, en réduisant le nombre de réunions du Conseil d'administration et en rendant opérationnel le Comité directeur. Les tâches ont été mieux définies en orientant le Conseil d'administration vers des fonctions d'orientation et de planification, ainsi que de supervision des mandats confiés au Comité directeur. Cette répartition des responsabilités a bien marché, puisque le Conseil s'est réuni à trois reprises pour débattre des grandes questions et le Comité directeur à sept reprises pour s'occuper de l'administration et des mandats confiés.

■ Membership

Depuis quelques années, notre membership avait tendance à baisser, mais il s'est stabilisé autour de 210 à 220 membres. Toutefois, cette tendance semble s'inverser et recommencer à monter.

Nous avons 31 membres à vie. C'est la raison pour laquelle nous gardons 6000\$ en placements pour s'assurer de toujours être capables de donner les services à ces membres privilégiés.

■ Théodore et Olivier

Deux dossiers importants ont été gérés par notre commandeur René. D'abord le monument funéraire du lieutenant-gouverneur Théodore était en décrépitude au cimetière Belmont. Vu que Théodore n'avait aucun descendant, René a fait les démarches pour le restaurer. L'Association s'est porté acquéreur du lot et est donc maintenant responsable de son entretien. Une nouvelle plaque de granit avec l'inscription gravée dans la pierre a été fournie et installée par Paul Robitaille. Les anciennes inscriptions en bronze avaient été volées.

René avait aussi en sa possession le portrait de son grand-père Olivier qui avait été maire de Québec en 1856. Il a fait restaurer ce portrait historique peint par Eugène Hamel et l'a offert à la Ville de Québec qui l'a accepté et qui a entrepris une réorganisation de la galerie des maires. Il y aura une cé-

réunion officielle lors de l'installation du portrait d'Olivier à laquelle sera invitée l'Association.

Remerciements

Il me reste à remercier les membres du Conseil d'administration pour leur collaboration et je veux vous les présenter en mentionnant les principaux projets auxquels ils ont participé.

- Florent, vice-président, responsable des Fêtes de la Nouvelle-France et de la Grande Recrue.
- Jeannine, secrétaire, responsable de la liste informatisée des membres avec l'aide de Florent et de Claire, de la correspondance et de l'envoi de condoléances aux familles Robitaille,
- Gilles, trésorier, responsable de la tenue des états financiers et du dossier des assurances,
- Diane, qui a fourni le local pour les réunions du Conseil d'administration et qui a été l'hôte de la journée de réflexion du 24 août 2002,
- Claire, ex-présidente, responsable du Comité membership et promotion, qui s'est occupée des renouvellements et de la journée du 7 juin 2003,

- Paul, qui a offert gratuitement la plaque de granit, l'inscription et son installation pour remplacer le monument de Théodore,
- René, ex-secrétaire pendant huit ans, qui a été notre mémoire et notre personne-ressource pour l'administration,
- Léonard, représentant de l'Abitibi, qui nous a transmis plusieurs nouvelles pour les Robitalleries.
- René, commandeur, pour sa gestion des dossiers concernant Théodore et Olivier,
- Gaston, commandeur, pour l'histoire et la généalogie de sa famille.

Merci aussi à tous les autres bénévoles qui ont œuvré dans les projets de l'Association. C'est avec l'aide de chacun que l'Association a avancé d'un cran cette année. Je souhaite au prochain Conseil le meilleur des succès et une franche collaboration de la part de tous les membres.

La Grande Recrue

N'oubliez pas de visiter notre kiosque à Place Desjardins de Montréal à l'occasion des fêtes commémorant la Grande Recrue de 1703 qui sauva Montréal de l'anéantissement suite aux attaques incessantes des Iroquois.

*Samedi et dimanche les 18 et 19 octobre 2003
De 12h à 18h*

Venez vous informer de l'histoire des Robitaille

Constatez ce que vous pouvez faire pour connaître votre généalogie

Apprenez ce que sont les services offerts par l'Association des familles Robitaille inc.

Venez accompagné de membres de votre famille

Passez ce message à ceux qui ne reçoivent pas les Robitalleries

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.
C.P. 6700, succursale Sillery
Sainte-Foy (Québec)
G1T 2W2

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Florent Robitaille, président | (418) 657-6569 |
| Gilles Robitaille, vice-président | (418) 653-9082 |
| Paul Robitaille, trésorier | (418) 687-1486 |
| Jeannine Robitaille Guay, secrétaire | (418) 688-0514 |

Membres du conseil

| | |
|--|----------------|
| René Robitaille (St-Lambert-L), ex-président | (418) 889-0074 |
| Claire Robitaille Gingras | (418) 871-5413 |
| Nicole Robitaille | (418) 660-3002 |
| Diane Robitaille Brisson | (418) 849-2575 |
| Léonard Robitaille (Abitibi) | (819) 783-2526 |

Commandeurs

| | |
|--------------------------|----------------|
| Gaston Robitaille, | (418) 527-9030 |
| René Robitaille (Québec) | (418) 525-5627 |

COTISATION À L'ASSOCIATION :

20\$ pour un an, 35\$ pour deux ans,
50\$ pour 3 ans, 300\$ à vie

Les Robitalleries Volume 15 Numéro 3

ÉQUIPE DE RÉDACTION ET DE PRODUCTION :

Jean, René, Lorraine et Henriette

ÉQUIPE DE TRADUCTION :

Johanne Boucher et David

PHOTOS :

Jean, René, Gilles, Cécile (France), Nicole, Christine (France), Florent, Emmett, Léonard

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 2,25 \$ l'unité, frais de poste compris.

Dépôt légal : 4^e trimestre 2003
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

2020-01-03

The President's Annual Report

■ Introduction

It gives me great pleasure to present to you the President's Annual Report on the activities of the Association for 2002-2003. The year saw a number of important changes and this report shows that the Association is thriving. The Board of Directors met three times during the year, and the Executive Committee, seven times.

■ The Three-Year Plan

As one of its first activities, the Board of Directors held a retreat on the future of the Association and on the development of a three-year plan. That meeting took place on Saturday, August 24, 2002 at the home of Diane Robitaille Brisson at Lake Saint-Charles. The discussions took up the whole day, focusing on seven themes:

- the *raison d'être* of the Association,
- membership and publicity,
- data processing,
- the newsletter,
- the Board of Directors,
- finances,
- the three-year plan.

At its second meeting, the Board completed the three-year plan and, most importantly, laid out the operational plan for the first year. The following is a summary of what the Board recommended.

Concerning the goals of the Association, we noted that the main priority of most of our members was to learn more about their ancestors, Robitailles in their own families, and their own genealogy. Another important objective was a desire to see more time and energy devoted to social activities.

As a result of these discussions, the Association, in collaboration with the National Archives of Québec, organized three workshops that about 20 of our members attended with great interest.

René (from Saint-Lambert-de-Lauzon) Robitaille

The goal of the workshops was to demystify genealogical research and to show how the various tools available could be used. The longer term goal of the workshops was to develop teams that would be capable of producing their family history and genealogy on their own.

My sister Lorraine and I conducted a session for the Historical Society of Cap Rouge on the various Robitaille families in that region. We repeated that session for members of the Association at a dinner meeting in March of this year.

The events of June 7, 2003 were also the result of genealogical research into an important family from Charlesbourg, that of Gaston Robitaille.

■ The Committees

The Board of Directors established four committees to put the priorities of the Association into action.

1. The *Robitailleries* Committee, with President René (from St. Lambert de Lauzon) as chairperson, had the task of revising the production of our newsletter. Since the organization was founded, the newsletter has been published three times a year in a format not exceeding ten pages in order to minimize mailing costs. In addition, each issue required us to find volunteers to stuff envelopes, affix stamps, and get the envelopes in the mail. It was a tiresome process.

The first thing the committee did was to revise the membership list so that it contained only active members and computerized the membership list in a format compatible with that used by the Federation of Founding Families of Québec. We then set up an arrangement with the Federation whereby we send them an up-to-date mailing list as each issue appears and they take care of putting them in plastic envelopes and sending them to the members. Because the Federation is eligible for preferential mailing rates, this new approach does

not increase our costs. And, on the plus side, we can increase the number of pages in each issue to as many as 36 without affecting shipping costs. Obviously, however, such a development would increase our printing costs. But one of our hopes for quite a while has been to increase the content of each issue and to publish more articles in English in order to attract more English-speaking members. We already have about a dozen English-speaking members from the United States, and a similar number from other provinces in Canada.

2. The Membership and Publicity Committee, with Claire Robitaille Gingras as chairperson, has responsibility for developing activities to attract new members and raising the profile of the Association. In addition to participating in our genealogical workshops and a brunch organized for the celebration of New France Days, Claire concentrated on organizing events for June 7. A special invitation was made to all those who lived north of Old Québec, centering around Charlesbourg, as well as on the descendants of Pierre Robitaille. We hope that this “blitz” will attract many new members from the region to our Association.

3. The Great Recruitment Committee, with Florent Robitaille as chairperson, has responsibility for organizing an activity in the greater Montréal area in cooperation with the Federation of Founding Families. This activity will be held on October 18-19, 2003 in the Desjardins Complex. This will provide an excellent opportunity for the Association to meet with Montréalers. We also intend to follow the Federation’s example by organizing an activity in a different region of the province each year.

4. The Publications Committee has responsibility for establishing the Association’s policy on publishing books, booklets, and flyers. No chairperson has been named for this committee as yet, but we are beginning to collect information on this topic. The Association has, however, published a history of the Robitailles of Cap Rouge and will soon publish a history of the family of Alfred Pierre Robitaille.

■ Board of Directors

At the Board retreat it was suggested that we should change the bylaws of the Association to reduce the number of meetings of the Board of Directors and to operationalize the idea of an Executive Committee. The responsibilities of each group were clarified by focusing the Board of Directors’ work on orientation and planning, as well as providing oversight for the work of the Executive Committee. This division of responsibilities has worked well since the Board met on three occasions to debate issues related to larger questions, while the Executive met seven times to deal with administrative tasks and related matters.

■ Membership

For several years our membership has been decreasing slightly, but it now seems to have become stabilized at around 210 to 220 members. It also appears this trend will reverse, and our membership is expected to grow.

We have 31 life members. This is the main reason we keep \$6000 in savings to guarantee that we will always be able to provide services for these important members.

■ Théodore and Olivier

Two important initiatives were led by our past president, René (from Québec). The first concerned the extremely poor condition of the funerary monument of Lieutenant Governor Théodore Robitaille in Belmont Cemetery. Since Théodore has no descendants, René took the first steps toward having the monument restored. The Association decided to purchase the cemetery plot and is therefore now responsible for its maintenance. A new granite plaque, suitably inscribed, was supplied and installed by Paul Robitaille. The old inscriptions in bronze had been stolen.

Past president René also had in his possession a portrait of his grandfather, Olivier Robitaille, who was mayor of Québec in 1856. René had the portrait, which had been painted by the artist Eugène Hamel, restored and offered it to the City of Québec. The city accepted the portrait and has under-

taken a reorganization of its gallery of mayors. There is to be an official ceremony to mark the occasion of the installation of Olivier's portrait, and the Association will be invited to this ceremony.

■ Thanks

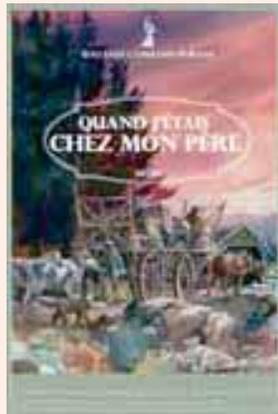
It remains for me to thank the members of the Board of Directors for their collaboration and I would like to introduce them to you by mentioning their major activities in the Association.

- Florent, vice president, responsible for New France Days and the Great Recruitment Day;
- Jeannine, secretary, responsible for computerizing our membership list with the help of Florent and Claire, for correspondence, and for sending messages of condolences to bereaved families;
- Gilles, treasurer, responsible for keeping our finances and insurance programs in order;
- Diane, who provided the room for meetings of the Board of Directors and who was host for our retreat on August 24, 2002;
- Claire, past president, responsible for the Membership and Publicity Committee who put the changes into action and organized the events of June 7, 2003;
- Paul, who donated the granite plaque complete with inscription for the restored Théodore Robitaille monument;
- René, ex-secretary of the Association for eight years, who served as our corporate memory bank and resource person for the Board of Directors;
- Leonard, representing the Abitibi region, who sent us many items for the newsletter;
- René, past president, for handling the Théodore and Olivier files;
- Gaston, past president, for the history and genealogy of his family.

Thanks also to the other volunteers who worked on various project for the Association. It was with their help that the Association was able to advance a notch this year. I wish the incoming Board of Directors the best of success and a high degree of collaboration from you the members.

Courrier

Mme Rollande Camirand Morasse dont *Les Robitalleries* a souligné les noces d'or dans son numéro d'hiver 2002, a publié l'an dernier un récit autobiographique intitulé *Quand j'étais chez mon père* chez L'ABC de l'édition Rouyn-Noranda.



Ce volume est, depuis récemment, disponible dans les bibliothèques de la ville de Québec.

Salutations

Camille Robitaille, ex-trésorier

Échos de la famille

■ Avis de décès

Le 20 mars 2003 est décédé Jean-Marc Robitaille, époux de dame Louise Martin, fils de feu Joseph-Armand Robitaille et de Florence Lortie. Il était le frère de Florian membre de notre Association.

Le 7 mai 2003 est décédé Gérard Robitaille, époux de feu Suzanne Archambault, fils de feu Cyrille Robitaille et de Clara Drolet. Il était l'oncle de Jeannine notre secrétaire, de Léo (membre) et de Paul notre trésorier.

Le 12 juin 2003 est décédé Georges Robitaille, conjoint de Marcelle Fournier, fils de feu René Robitaille et Marguerite Cantin, petit-fils de feu Cyrille Robitaille et de Clara Drolet. Il était le frère de Paul, notre trésorier, de Léo (membre) et cousin de Jeannine notre secrétaire.

Nos condoléances aux familles.

Les noms de famille au Québec

par Florent Robitaille, Cap-Rouge

Texte tiré en partie du journal Le Soleil de Québec, paru le dimanche 15 juin 2003

On peut l'aimer ou simplement le supporter, on a beau le modifier, le doubler ou le renier, une chose immuable en ce bas monde est que notre nom de famille nous suit toute notre vie.

Plus branchée que jamais, la généalogie, grandement simplifiée, connaît un véritable engouement ces dernières années. Preuve de l'intérêt des Québécois pour la recherche de leurs racines, on a noté une augmentation de 9 % chez les membres de la Société de généalogie de Québec. Un simple coup d'œil aux récentes statistiques suffit pour constater à quel point les patronymes en disent beaucoup sur le Québec d'aujourd'hui.

Chef incontesté du plus populaire, le nom de Tremblay est porté par 1,13 % des Québécois. En comparaison, le nom de Jensen est porté par 7,7 % de la population au Danemark, ce qui s'apparente à la proportion des Tremblay au Saguenay-Lac-Saint-Jean (6,9 %). Analyser la répartition des noms de famille par région se révèle un exercice intéressant. Les noms d'origine vietnamienne et indo-pakistanaise Nguyen et Patel étaient les plus donnés aux enfants nés dans la région de Montréal en 1996, tout juste avant Roy, Gagnon et ... Tremblay. La moitié de la population québécoise se regroupe à l'intérieur des familles dont le nom commence par les lettres B, L, D, C ou G.

Comme vous avez pu le lire dans la dernière parution des *Robitailleries*, donner le nom de la mère et du père à un enfant a souvent servi de matière à quelques bonnes blagues du type Leboeuf-Haché, Desjardins-Fleury ou encore Labelle-Binette. Au début des années 90, près d'un nouveau-né québécois sur quatre héritait du nom de ses deux parents. Cette tendance à donner un nom composé réserve une part d'inconnu pour le futur. Il n'y a pas encore beaucoup de parents qui ont des noms doubles et, dans quelques années, il sera intéressant d'étudier le choix du nom de l'enfant de ces parents. Ils devront choisir parmi les noms de leurs grands-parents; leur tâche sera encore plus difficile que celle des parents d'aujourd'hui.

Et à quel rang se situent les Robitaille? C'est sans doute la question qui vous brûle les lèvres depuis le début... Au Québec, les Robitaille viennent au 122^e rang, tout juste après les Boutin (121^e rang). Ce n'est quand même pas si mal! Une recherche sommaire dans les bottins téléphoniques canadiens me permet de croire qu'il y aurait environ 10 000 canadiens qui portent le nom de Robitaille. Ce nombre pourrait être doublé si l'on tient compte du nombre de femmes nées Robitaille qui ont des maris portant un autre patronyme. Je sais que ce n'est pas très précis étant donné que mon propre nom (Florent Robitaille) ne fait pas partie de ces répertoires. 84 % de ceux-ci seraient québécois, 13 % ontariens, on en retrouve 1 % en Alberta de même qu'en Colombie-Britannique (dont mon frère Daniel) et le dernier 1 % se répartit dans les autres provinces et territoires canadiens.

Les fêtes de la Nouvelle-France à Québec

L'Association avait encore cette année un kiosque sur la Place de Paris pour rencontrer les Robitaille. Les Fêtes avaient lieu du 6 au 10 août 2003 et ont permis de donner bien des renseignements à la parenté. C'est une excellente occasion de favoriser la visibilité de notre Association. Merci à ceux qui ont gardé le fort : Jeannine, Claire, Diane, Florent, Paul et René.



Florent et Claire dans le kiosque avec les armoiries bien en évidence.

A tragedy that hit home (continued)

By Major Jacques Robitaille, a pilot and the Buffalo Flight Commander at 442 Squadron.

■ A hunch pays off

Ten miles back from our search area we finally broke out below cloud at approximately 2,500 feet, with poor visibility and scattered showers. It was now 2:12 a.m. Harold then suggested that, instead of starting at the upwind edge of our search area as tasked by RCC, that we should first investigate the Kella-Lee's last known position, which was by now nearly three hours old. His hunch paid off.

About two miles back, I spotted a distinct white light, which was confirmed by our two spotters. «Light straight ahead!» they called. I immediately descended to 500 feet and flew directly overhead to allow our spotters a clear view of the source of the light. Although they could not make out any details, it was evident that someone was waving frantically a beam of light directly at us.

A «pre-drop» check for flares was called as we climbed to 1,500 feet. I attempted in vain to orbit the light. With so little visibility, moderate turbulence, and no references other than the aircraft instruments, disorientation became a potential hazard. The horrendous winds blew us miles downwind in the time it took to make one orbit. I therefore had to rely exclusively on the GPS to guide me back to the light.

We flew over the light three times, dropping flares from 1,500 feet and then from 2,500 feet. Each time, we attempted to spot the object under the flares by flying as low as 300 feet. Unfortunately, positive identification was not possible due to the turbulence and lack of light and definition. I could sense the frustration of the crew, in not being able to determine how many of the four people were below us, and whether or not they were in a life-raft. There was also a second but dimmer light drifting nearly half-a-mile downwind. We could not make out what it was either.

We had now a dilemma on our hands. We had to make a critical decision on what to do next. If we opted to continue searching for other possible targets, we would run the risk of losing the one light source that showed signs of life, and we would also give the impression to the survivor(s) below that we had not spotted him (them). Yet, if there were other survivors floating out there, we would also run the risk of never locating them. As we discussed this issue, we realized that, no matter what, we were powerless to do anything for the people in the water.

Due to the effects of the wind and turbulence, our flares were ineffective except to reassure the people in the water that we were on scene. The winds and sea state would render useless any attempt to drop life-rafts to the «lights» in the water. Finally, the thought of having Al and Conrad parachute into the water to assist what we thought may be survivors would be suicidal. The only sensible course of action was to orbit the the beam of light until the first vessel arrived, or until we had to divert to Port Hardy for fuel, whichever came first.

We stayed on scene for nearly two-and-a-half hours, carefully tracking the drifting lights. Meanwhile, RCC had tasked the Labrador helicopter and requested a second Buffalo aircraft. We knew that the weather conditions on scene were not suitable for helicopter operation, and that a second Buffalo would not arrive until we had to depart our watch station.

■ A final orbit

At 4:25 a.m., we made our final orbit over both lights and headed for Port Hardy, with the horrible feeling that the survivor(s) below might become distraught at seeing us leave. To make matters worse, we realized that there would be almost a two-hour gap until the next rescuers arrived. The rest of the story has been well documented in the local papers. The following facts summarize the ensuing rescue effort.

The second Buffalo, Rescue 465, arrived on scene at approximately 6:30 a.m., in time to illuminate the area with flares, allowing the John P. Tully to recover the first survivor, which was confirmed as the source of the light. The search continued all day, with two Buffalo aircrafts, the John P. Tully, and a number of other vessels in the recovery operation. The Labrador was able to join us around noon.

By 2 p.m., when our crew had to return to Comox due to the depletion of our crew day (15 hours), one deceased PIW had been recovered by the Tully. Then, during our transit home, we heard that a second deceased PIW had been located by the Labrador.

■ Trauma hits close

Finally, the search concluded on a high note, when Mr. Dale Drysdale, a civilian spotter (a member of CASARA, the Civilian Air search and Rescue Association) on board Rescue 465, spot-

ted a life-raft. It had drifted some 23 miles downwind from the original debris field.

Inside, alive and well, was the fourth member of the ill-fated Kella-Lee. We were ecstatic at this tremendous news, yet at the same time saddened by the fact that two people had perished in the incident.

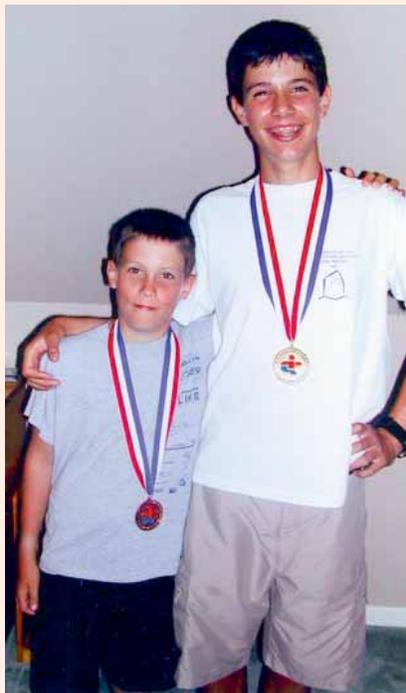
Setting aside the obituary section of the paper, and having reflected on the events of that night, I was deeply moved by the close proximity of this trauma.

Unknown to us at the beginning of the search was the tragic reality that we were helping fishermen from our own community. These included a best friend of one of our pilots, also known to many others on the Squadron; a father, whose daughter attend my son's school; and a member of a church congregation attended by some of my friends and neighbors. I thought to myself, as I prepared to assume another SAR standby shift, that this was truly a tragedy that hit home.

Nos jeunes s'illustrent aux Jeux du Québec 2003 à Thetford Mines

Par René Robitaille, Québec

Au lac Mégantic, deux jeunes Robitaille se sont illustrés dans le domaine de la voile. En effet, Dominique, 14 ans, dans la classe Byte, a remporté la médaille d'or, et son frère Simon, 11 ans, celle de bronze dans la classe Optimist. Ces jeunes sont les fils de Paul et France Désiel, et petit-fils d'André, l'architecte de notre monument familial qui a dix ans cette année. Les membres de cette famille sont des adeptes de la voile au Lac St-Joseph depuis de nombreuses années. Paul et son frère Charles ont d'ailleurs remporté plusieurs compétitions internationales dans ce sport de la voile.



Simon et Dominique Robitaille qui se sont illustrés aux Jeux du Québec 2003 dans le sport de la voile.



De plus l'autre fils de Paul, Jean-Luc, 13 ans, a gagné le troisième rang dans une compétition Optimist International tenue en Ontario cet été.

Dominique, Jean-Luc et Simon sont de la dixième génération de notre ancêtre Pierre.

Coueurs des bois des temps modernes

Par Cécile Robitaille, Trois-Rivières

Pour la 4^e année consécutive, les Coueurs des Bois se sont implantés à Pointe-du-Lac près de Trois-Rivières pour une fin de semaine. Parmi eux, se trouvaient Hugues et Carol Robitaille, deux bons animateurs. Hugues, de Lauzon, est secrétaire pour les organismes «Arquebusiers de Kébec» et «La Société des collectionneurs du Québec» (S.O.C.Q.). Son frère Carol est de Beaumont.

ont permis de connaître la vie de nos compatriotes des années 1680-1700 : exposition de peaux de toutes sortes, conteurs d'histoires, présentation des tirs réels avec armes à poudre noire à chargement par la gueule, démonstration de forgeron et plusieurs autres activités. Tous les participants ont vécu la fin de semaine dans leurs tipis et ont amusé plusieurs milliers de visiteurs.



Les deux frères Robitaille, Hugues à gauche et Carol à droite, des coueurs de bois des temps modernes, dans leur campement à Pointe-du-Lac, sur la rive du lac St-Pierre.

Ils sont de la souche de Pierre Robitaille et descendants de François, son petit-fils, qui s'était établi sur la rive sud en face de Québec.

Ils sont accompagnés d'environ trente Coueurs de Bois, tous vêtus en habits d'époque, et ils nous

La ville de Trois-Rivières recherchait des événements spéciaux pour faire référence à Pierre Radisson et Desgrosseillers. Elle fut bien servie.

On retrouve des Robitaille dans les domaines historiques, artistiques, sportifs et bien d'autres,

tous aussi intéressants les uns que les autres.

Pointe-du-Lac est le seul endroit où ils se produisent en public pour le moment. Merci aux Coueurs de Bois pour leurs activités et au plaisir de les revoir l'an prochain.

Réservation d'espace publicitaire

ENTREPRISE : _____

ADRESSE : _____

VILLE / CODE POSTAL : _____

TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL : _____

RESPONSABLE : _____

ESPACE RÉSERVÉ : _____

COMMENTAIRES : _____

DATE : _____ SIGNATURE : _____

| PUBLICITÉ | | | ADVERTISING | | |
|------------------|------------|-------------|---------------|---------|----------|
| Format | 1 parution | 3 parutions | Format | 1 issue | 3 issues |
| 1 page | 125 \$ | 300 \$ | Full page | 125 \$ | 300 \$ |
| ½ page | 70 \$ | 168 \$ | ½ page | 70 \$ | 168 \$ |
| ¼ page | 40 \$ | 96 \$ | ¼ page | 40 \$ | 96 \$ |
| Carte d'affaires | 25 \$ | 60 \$ | Business card | 25 \$ | 60 \$ |

RETOURNER À :

ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.

C.P. 6700, SUCC. SILLERY

SAINTE-FOY (QUÉBEC) G1T 2W2

MÉCANIQUE AUTOMOBILE

BROSSARD
Performance

VENTE ET INSTALLATION
DE PIÈCES HAUTE PERFORMANCE

4860, BOUL. HAMEL,
LES SAULES, QC G1P 2J9

TÉL.: 872-3376
FAX: 872-3404

Claude Robitaille
Propriétaire

L'honorable Théodore Robitaille peut dormir en paix

René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

Oui, ce noble représentant de la famille Robitaille peut dormir en paix. Et ceci grâce à la ténacité de notre commandeur René de Québec. Il y a quelques années, ce dernier avait remarqué que le monument funéraire de Théodore Robitaille, lieutenant-gouverneur du Québec de 1879 à 1884, avait été vandalisé et qu'il tombait en ruines. Constatant que Théodore n'avait aucun descendant pour s'occuper de l'entretien de ce lot au cimetière Belmont de Québec, René fit de nombreuses démarches pour empêcher que ce souvenir patrimonial tombe en oubli.

L'Association l'a soutenu dans ses démarches et a accepté de devenir le propriétaire du lot et responsable de l'entretien futur. Le monument devait être restauré car les lettres de bronze avaient disparu rendant le monument quasi anonyme. De recherches en démarches, Paul-Eugène Robitaille, de la compa-



Les trois artisans de la restauration du monument funéraire du lieutenant-gouverneur Théodore Robitaille : René, président de l'Association en 2002-2003, Paul-Eugène qui a fourni la plaque et vu à son installation, et René, commandeur qui a été le responsable de ce projet.

gnie Granicor et alors un des directeurs de l'Association, a offert son aide pour réaliser cette restauration. Il a donc fait préparer une plaque de granit avec une inscription gravée dans la pierre et résistante aux intempéries. Cette plaque a été installée sur le monument original. Le tout a été offert gratuitement par notre ami Paul-Eugène.

La plaque, située sur la rue du cimetière Belmont, porte l'inscription suivante :

*L'honorable
Théodore Robitaille
1834-1897
Lt. Gouverneur
De la province de Québec
De 1879 à 1884*

Cette restauration a permis d'apporter une correction à l'inscription originale. Il y était inscrit 1898 comme date du décès de Théodore. Or tous les documents officiels mentionnent qu'il est décédé le 18 août 1897 à l'âge de 63 ans. Théodore peut donc dormir réellement en paix.

Merci au commandeur René et à Paul-Eugène pour leur aide dans la conservation de ce souvenir collectif.

Le 3 août 2003, le Conseil d'administration s'est donné rendez-vous avec Paul-Eugène au cimetière Belmont pour souligner l'installation de ce monument funéraire. Par la suite, le groupe s'est rendu au Parc Robitaille pour souligner le dixième anniversaire du monument commémorant l'établissement des familles Robitaille sur la terre ancestrale en 1670. À cette occasion, le président avait également donné rendez-vous à tous ceux qui avait participé à la réalisation de ce monument en 1993.



Les artisans de la réalisation du monument de 1993, dix ans plus tard :

De gauche à droite, René président d'alors, Jean, désigner de la base de béton, David, installateur des blocs de pierre, Paul-Eugène, donateur des plaques de granit, et André, concepteur du monument.

Reunion of Robitailles in California

By Emmett Robitaille, Texas

Here are some pictures from the reunion of Robitailles in California.



The whole group attending the gathering



Morgan Robitaille, the youngest Robitaille with his grandmother Gale Robitaille the wife of Frank Robitaille.

The reunion took place on Saturday, August 9th, 2003. We all gathered at the home of Frank Robitaille in Villa Park California. Over 50 Robitailles attended this gathering with oldest at 72 years and the youngest at 5 months of age. Four of the attendees came from the Vancouver Canada area and of course 2 came in from Texas. Everyone enjoyed the day visiting with the cousins and sharing old memories and photo's. A meal of BBQ chicken and babyback ribs with potato and fruit salad was served to all and can the Robitailles eat. The children enjoyed the swimming pool, spa and jumping into the water from large rocks around the pool.



Picture of a granite slab with the Robitaille coat of arms sculptured into it; it was provided by my brother Dan and it is beautiful.

Assemblée générale annuelle

Par René Robitaille, de Saint-Lambert-de-Lauzon

L'assemblée s'est tenue au cours de la rencontre du 7 juin 2003 à Charlesbourg. Après les affaires usuelles, comme l'ouverture de l'assemblée, l'adoption de l'ordre du jour et l'acceptation du procès-verbal de l'année précédente, ce fut le rapport du président donnant le résultat des activités de 2002-2003.

Le trésorier fit ensuite la lecture des états financiers de l'année qui se sont terminés

avec un surplus, ce qui dénote l'excellente situation financière de l'Association.

Pour la section régionale de l'Abitibi, le mandat de directeur de Léonard Robitaille a été confirmé. Il est important d'avoir un représentant en région pour donner les informations aux membres et acheminer les nouvelles des membres de façon à les publier dans les *Robitailleries*.

Cette année, il y avait trois postes de directeurs de vacants. Florent a été réélu à son poste, et deux autres membres, Nicole et Paul, ont été élus pour remplir un premier mandat. Une motion de remerciements a été votée pour remercier René et Paul-Eugène, pour leur dévouement comme directeurs durant de nombreuses années.

Durant la période de discussions prévue, il a été question de la prochaine assemblée annuelle. Il a été suggéré qu'elle soit tenue le 5 ou 6 juin 2004 à l'Assomption ou Joliette. Un appel aux membres de ces régions a été lancé pour obtenir d'eux des suggestions d'organisation.

Pour terminer, le président a remis aux membres à vie présents une nouvelle carte de membres à vie plastifiée avec les armoiries couleurs au verso.



Le comité directeur (Jeannine, Florent, René et Gilles) donnant le compte rendu des activités de l'année écoulée

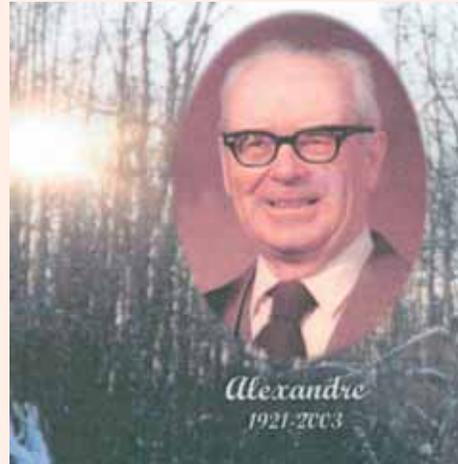
Décès d'un membre à vie

NDLR : Cécile Robitaille de Dupuy de l'Abitibi nous a fait parvenir la nouvelle du décès d'Alexandre Robitaille de Timmins, Ontario. C'est le premier de nos membres à vie à décéder. C'était un membre dévoué et assidu. Il avait assisté à plusieurs de nos activités et nous transmettait régulièrement des nouvelles familiales à publier dans notre bulletin.

Est décédé le 27 mars 2003, à l'âge de 81 ans Alexandre Robitaille, époux de Victoire Bureau. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, 12 enfants et 78 petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le fils de feu Ovide Robitaille et feu Adélia Morasse et petit-fils d'Hilaire Robitaille.

Alexandre était membre à vie de l'Association des familles Robitaille inc.

Nous offrons à la famille nos sincères condoléances.



Le coin des bizarreries pour rire

Par Marcel Robitaille, Sainte-Foy

Petit test pour s'amuser

A) Êtes-vous descendant (e) de Marie Maufay, la femme de Pierre Robitaille, née le 13 octobre 1661. Pour le savoir faites le test suivant.

| | |
|---|---|
| 1 | Prenez le chiffre 13, la date de naissance de Marie |
| 2 | Multipliez-le par 2. |
| 3 | Additionnez 5. |
| 4 | Multipliez-le par 50. Vous avez certainement besoin d'une calculatrice. |
| 5 | Si vous avez eu votre anniversaire cette année, ajoutez 1753, sinon ajoutez 1752. |
| 6 | Maintenant faites une soustraction. Enlevez l'année de votre naissance (ex. 1929). |
| 7 | Alors quel est le résultat ? |
| 8 | Les deux premiers chiffres correspondent à la date de naissance de Marie Maufay et les deux derniers à votre âge, ce qui prouve que vous avez un certain lien avec Marie votre ancêtre. |

B) Êtes-vous descendant (e) de Pierre Robitaille, dont l'acte notarié de mariage avec Marie Maufay fut signé le 5 mai 1675. On ne connaît pas la date du mariage religieux car les documents ont été détruits. Mais il s'est probablement marié dans une église en 1675.

Pour savoir si vous descendez de Pierre, faites le test suivant.

| | |
|-------|--|
| 1 | Prenez l'année probable du mariage, soit 1675. |
| 2 à 6 | Idem au test précédent |
| 7 | Alors quel est le résultat ? |
| 8 | Les quatre premiers chiffres correspondent à l'année de mariage de Pierre et Marie, et les deux derniers à votre âge, ce qui prouve que vous avez un certain lien avec Pierre Robitaille, votre ancêtre. |

N.B. : Le test est valable seulement pour ceux dont l'âge varie entre 10 et 99 ans.

Articles promotionnels

| Articles / Items | Nombre / Quantity | | Prix unitaire / Unit price | Total |
|--|----------------------|---|-------------------------------|-------|
| Stylos / Ball pen | | x | 1,75 \$ | |
| Épinglettes / Pins | | x | 5,00 \$ | |
| Porte-clés / Key Holder | | x | 4,00 \$ | |
| <u>Jeux de cartes / Playing cards</u> | | | | |
| - Bleu / Blue | | x | 10,50 \$ | |
| - Rouge / Red | | x | 10,50 \$ | |
| Bulletins déjà parus / Published magazines | | x | 1,50 \$ | |
| Carte de souhaits avec la dernière maison ancestrale / Greeting card with the last ancestral house | | x | 2,50 \$ | |
| <u>Armoiries / Coat of Arms</u> | | | | |
| - Cartonnées / Hard-back | | x | 12,00 \$ | |
| - Laminées / Laminated | | x | 20,00 \$ | |
| Sous-total / Sub-total | | | | |
| Escompte pour membres / Discount for membres (- 10 %) | | | | |
| Frais de poste / Postage & handling (+ 20 %) | | | | |
| TOTAL | | | | |

Ci-joint chèque au montant de \$ fait à l'ordre de l'Association des familles Robitaille inc.
 Enclosed check for the amount of \$ made to Association des familles Robitaille inc.

Nom / Name Membre / Member number
 Adresse / Address

 Téléphone / Phone number (.....)
 Courriel / E-Mail



FORMULAIRE D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION

■ **L'Association des familles Robitaille inc.**
Case postale 6700, succursale Sillery
Sainte-Foy (Québec) G1T 2W2

Nom _____ Prénom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Province _____ Pays _____
 Code postal _____ Tél.: (____) _____
 Célibataire () Marié(e) () Religieux(se) () Veuf(ve) () Autre ()

Date de naissance _____ Profession ou métier _____

- Membre régulier (un an) : 20\$**
- Membre régulier (deux ans) : 35\$**
- Membre régulier (trois ans) : 50\$**
- Membre à vie : 300\$**

L'adhésion inclut, s'il y a lieu, le conjoint et les enfants de moins de 18 ans qui demeurent à la maison.
 L'identification sur le formulaire servira pour l'émission de la carte de membre et la correspondance.

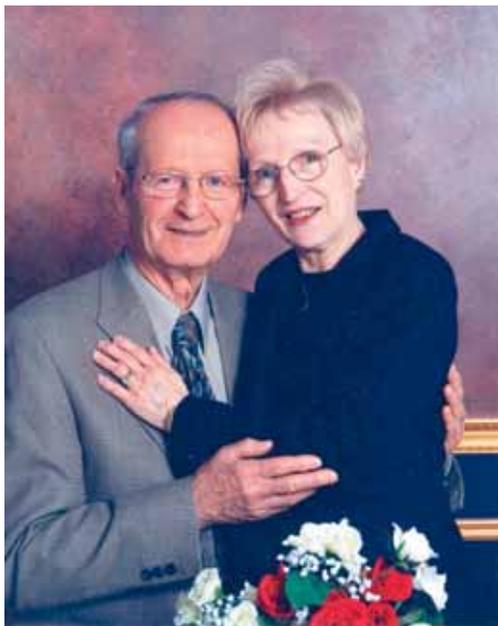
De ce montant, l'Association remet annuellement 1,50\$ par membre à la Fédération des Familles-Souches.

Deux autres noces d'or en Abitibi

Par Solange Morasse, Abitibi

Le 27 avril 2003, nous avons eu l'honneur de célébrer le 50^e anniversaire de mariage de Rollande Morasse (fille de Gratia Robitaille, fille d'Hilaire Robitaille) et son conjoint Jean-Paul Marcotte de Dupuy. Les festivités se sont déroulées dans la demeure à Dupuy de Solange et Léonard Morasse (frère de Rollande) dans une atmosphère très chaleureuse. La magie de cette fête réunissait frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, dans l'amour, l'humour, la joie et surprises à volonté.

Toutes nos félicitations à Rollande et Jean-Paul.



Charlotte Pilote et Gratien Morasse, lors de la rencontre fêtant leurs 50 années de vie commune

La fête se poursuivait le lendemain 28 avril 2003 pour souligner cette fois, sans aucun avertissement, les 50 années de vie commune de nos deux tourtereaux de Saint-Léonard-de-Port-Maurice :

Charlotte Pilote et son époux Gratien Morasse (fils de Gratia Robitaille, fille d'Hilaire). À l'horaire, prise de photos suivie d'un brunch l'avant-midi et dans l'après-midi, échange fraternel, souper, mots d'amour, cadeaux, jeux ... Tout ça s'est vécu dans

une ambiance constante d'amour et de joie à réchauffer tous les cœurs et à «emmagasiner » plein de souvenirs pour l'avenir.

Toutes nos félicitations à Charlotte et Gratien.

Et longue vie à ces deux merveilleux couples.



Rollande Morasse et Jean-Paul Marcotte, lors de leur 50^e anniversaire de mariage



Photo des enfants et conjoints de Gratia Robitaille et Odilon Morasse.

1^{ère} rangée : Léonard Morasse, Solange Gingras, Jean-Paul Marcotte, Rollande Morasse, Lucienne Morasse et Marcel Ménard.

2^e rangée : Florida Morasse, Ghislaine Girard, Rita Morasse, Charlotte Pilote, Rollande Camirand, Marie-Claire Renault et Denise Laporte.

3^e rangée : Rolland Morasse, Gabriel Dallaire, Gratien Morasse, Conrad Morasse, Jean-Paul Morasse, et Normand Morasse.

Postes Canada
 Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :
 Fédération des familles-souches québécoises inc.
 C.P. 6700 Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2
IMPRIMÉ - PRINTED MATTER SURFACE

« Poser l'étiquette ici »